

# POSLOVNICI

## OPĆI SUD

### OBRAZAC ZAHTJEVA ZA BESPLATNU PRAVNU POMOĆ

*Svaka fizička ili pravna osoba koja, samostalno ili putem odvjetnika, namjerava zatražiti besplatnu pravnu pomoć za podnošenje pravnog sredstva pred Općim sudom ili u okviru postupka u kojem je stranka treba se, prije popunjavanja različitih rubrika obrasca, upoznati sa sljedećim informacijama*

#### 1. Pravni okvir

Odredbe o besplatnoj pravnoj pomoći nalaze se u Poslovniku Općeg suda (članci 146. do 150.) i u Praktičnim pravilima za provedbu Poslovnika Općeg suda (točke 1., 17. do 19., 33., 51., 57., 120., 121. i 198. do 207.) (u daljnjem tekstu: Praktična pravila).

Poslovník Općeg suda i Praktična pravila dostupni su na internetskoj stranici Suda Europske unije (<http://curia.europa.eu>), u rubrici Opći sud/Postupak.

#### 2. Pravila o zastupanju pred Općim sudom

Za podnošenje pravnog sredstva pred Općim sudom svaku fizičku ili pravnu osobu mora zastupati odvjetnik ovlašten za zastupanje pred sudovima države članice ili druge države koja je stranka Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru (članak 51. Poslovnika). To je pravilo odraz načela prema kojem stranku koja podnosi pravno sredstvo obvezno mora zastupati odvjetnik.

Ako ta osoba zbog svojeg imovinskog stanja nije u mogućnosti, u potpunosti ili djelomično, snositi troškove postupka, Poslovník predviđa da ima pravo na besplatnu pravnu pomoć (članak 146. stavak 1. Poslovnika). Za razliku od pravnog sredstva koje mora podnijeti odvjetnik koji zastupa stranku koja podnosi pravno sredstvo, zahtjev za besplatnu pravnu pomoć može se podnijeti samostalno ili putem odvjetnika.

#### 3. Nadležnost Općeg suda i pretpostavke dopuštenosti

Opći sud ne može prihvatiti zahtjev za besplatnu pravnu pomoć ako je očito nenadležan za odlučivanje o pravnom sredstvu za koje se zahtijeva pomoć (članak 146. stavak 2. Poslovnika).

U skladu s Ugovorima i Protokolom o Statutu suda Europske unije, Opći sud je nadležan za odlučivanje o:

- izravnim tužbama pojedinaca i država članica <sup>(1)</sup> kojima se traži poništenje akata institucija, tijela, ureda ili agencija Unije, utvrđenje njihova nezakonitog propusta djelovanja ili naknada pretrpljene štete te o tužbama koje se temelje na arbitražnoj klauzuli;
- tužbama kojima se traži poništenje odluka žalbenih vijeća Ureda Europske unije za intelektualno vlasništvo (EUIPO) kao i odluka Ureda Zajednice za biljne sorte (CPVO).

Iz toga proizlazi da će se zahtjev za besplatnu pravnu pomoć odbiti zbog nenadležnosti Općeg suda za odlučivanje o pravnom sredstvu ako je taj zahtjev podnesen s ciljem:

- osporavanja zakonitosti akta koji su donijela nacionalna tijela (bilo upravna ili sudbena);
- pobijanja odluke koju je donijela međunarodna institucija koja ne čini dio institucionalnog sustava Europske unije (na primjer Europski sud za ljudska prava).

<sup>(1)</sup> Osim onih koje Statut Suda Europske unije pridržava Sudu.

Besplatna pravna pomoć ne može se odobriti ni ako je pravno sredstvo za koje se ta pomoć traži očito nedopušteno ili očito pravno neosnovano (članak 146. stavak 2. Poslovnika).

Iz toga proizlazi da će se odbiti i zahtjev za besplatnu pravnu pomoć podnesen prije pravnog sredstva na koje se odnosi, ali nakon isteka roka za podnošenje predmetnog pravnog sredstva, s obzirom na to da će i pravno sredstvo koje se namjerava podnijeti biti odbačeno kao nedopušteno zbog nepravodobnosti.

#### 4. **Obrazac zahtjeva za besplatnu pravnu pomoć**

Obrazac zahtjeva za besplatnu pravnu pomoć, objavljen u *Službenom listu Europske unije*, dostupan je na internetskoj stranici Suda Europske unije, u rubrici Opći sud/Postupak.

Korištenje tog obrasca obvezno je za zahtijevanje besplatne pravne pomoći, kako prije podnošenja pravnog sredstva tako i u okviru postupka u tijeku. Zahtjev za besplatnu pravnu pomoć podnesen bez obrasca neće se uzeti u obzir (članak 147. Poslovnika i točka 198. Praktičnih pravila).

Zahtjev za besplatnu pravnu pomoć podnesen nakon što je Opći sud donio odluku o pravnom sredstvu na koje se taj zahtjev odnosi neće se uzeti u obzir.

#### 5. **Sadržaj zahtjeva za besplatnu pravnu pomoć i dokazna dokumentacija**

Obrazac zahtjeva za besplatnu pravnu pomoć Općem sudu omogućuje raspolaganje, u skladu s člankom 147. stavcima 3. i 4. Poslovnika, podacima potrebnima za pravilno odlučivanje o zahtjevu za besplatnu pravnu pomoć. Riječ je o:

- podacima koji se odnose na imovinsko stanje podnositelja zahtjeva i
- u slučaju da pravno sredstvo još nije podneseno, podacima o predmetu tog pravnog sredstva, činjeničnom stanju i relevantnoj argumentaciji (točka 201. Praktičnih pravila).

##### (a) *Imovinsko stanje podnositelja zahtjeva*

Zahtjevu za besplatnu pravnu pomoć moraju biti priložene sve informacije i potvrde iz kojih je moguće utvrditi imovinsko stanje podnositelja zahtjeva, poput potvrde nadležnog nacionalnog tijela o imovinskom stanju (članak 147. stavak 3. Poslovnika).

Financijske mogućnosti podnositelja zahtjeva procjenjuju se na temelju elemenata koji dokazuju njegovo loše imovinsko stanje:

- kad je riječ o fizičkoj osobi, nije dovoljno Općem sudu pružiti podatke o njezinim prihodima, već je potrebno podnijeti i, primjerice, porezne prijave, obračune plaće, potvrde tijela nadležnih za prava u slučaju nezaposlenosti i socijalnu pomoć, potvrde banaka, izvode iz bankovnih računa kao i podatke na temelju kojih je moguće procijeniti njezinu imovinu (vrijednost pokretnina i nekretnina);
- kad je riječ o pravnoj osobi, nije dovoljno pozvati se na nemogućnost snošenja troškova, već treba pružiti podatke o njezinom pravnom obliku, o tome obavlja li djelatnost s ciljem stjecanja dobiti ili ne, o financijskim mogućnostima člana/članova društva ili dioničara i, primjerice, računovodstvene bilance ili bilo koji drugi dokument kojim se dokazuje njezino računovodstveno stanje te dokaz u prilog tvrdnji o stečaju, restrukturiranju u stečaju, obustavi plaćanja ili likvidaciji.

Službene izjave koje je sastavio i potpisao sam podnositelj zahtjeva nisu dovoljan dokaz lošeg imovinskog stanja.

Podaci navedeni u obrascu koji se odnose na imovinsko stanje podnositelja zahtjeva i dokazna dokumentacija kojom se oni potkrjepljuju moraju dati potpunu sliku imovinskog stanja podnositelja zahtjeva.

Zahtjev koji ne dokazuje u dostatnoj mjeri nemogućnost podnositelja zahtjeva da snosi troškove postupka bit će odbijen.

##### (b) *Predmet pravnog sredstva koje se namjerava podnijeti*

Ako je zahtjev za besplatnu pravnu pomoć podnesen prije podnošenja pravnog sredstva na koje se odnosi, podnositelj zahtjeva mora sažeto iznijeti predmet tog pravnog sredstva, činjenično stanje i argumente koje namjerava iznijeti u prilog osnovanosti svojeg pravnog sredstva. U tu svrhu predviđena je posebna rubrika u obrascu zahtjeva za besplatnu pravnu pomoć.

Potrebno je priložiti presliku svakog dokaznog dokumenta relevantnog za ocjenu dopuštenosti i osnovanosti pravnog sredstva koje se namjerava podnijeti. To može biti, primjerice, razmjena dopisa s osobom protiv koje se pravno sredstvo namjerava podnijeti ili, u slučaju tužbe za poništenje, odluka čija se zakonitost osporava.

Uredno ispunjen obrazac zahtjeva za besplatnu pravnu pomoć i dokazna dokumentacija moraju biti sami po sebi razumljivi.

(c) *Dodaci*

Zahtjev za besplatnu pravnu pomoć ne može se dopuniti kasnijim podnošenjem dodataka. Takvi će se dodaci odbiti ako Opći sud nije zatražio njihovo podnošenje. Slijedom navedenoga, ključno je u obrascu navesti sve potrebne podatke i priložiti preslike svih dokumenata kojima se potkrjepljuju predmetni podaci.

U iznimnim slučajevima, dokazni elementi kojima se želi dokazati loše imovinsko stanje podnositelja zahtjeva mogu se ipak prihvatiti i kasnije, ako je njihovo zakašnjelo podnošenje odgovarajuće obrazloženo (točka 205. Praktičnih pravila).

## 6. Podnošenje zahtjeva

(a) *Od strane podnositelja zahtjeva samostalno*

Podnositelj zahtjeva za besplatnu pravnu pomoć kojeg ne zastupa odvjetnik mora poslati ili predati papirnatu verziju uredno ispunjenog i potpisanog obrasca kao i u njemu navedenu dokaznu dokumentaciju tajništvu Općeg suda na sljedeću adresu:

Grefe du Tribunal de l'Union européenne  
Rue du Fort Niedergrünewald  
L-2925 Luxembourg

Obrazac mora vlastoručno potpisati podnositelj zahtjeva (članak 147. stavak 6. Poslovnika i točka 199. Praktičnih pravila). Ako obrazac nema vlastoručni potpis, po njemu se neće postupati.

(b) *Od strane odvjetnika podnositelja zahtjeva*

Kad podnositelja zahtjeva za besplatnu pravnu pomoć prilikom podnošenja obrasca zahtjeva za besplatnu pravnu pomoć zastupa odvjetnik, odvjetnik obrazac mora podnijeti putem aplikacije e-Curia, uz poštovanje zahtjeva iz „Uvjeta korištenja aplikacijom e-Curia” (točka 200. Praktičnih pravila).

## 7. Zaustavljanje i nastavak tijeka roka za podnošenje pravnog sredstva

Podnošenjem zahtjeva za besplatnu pravnu pomoć zaustavlja se, za podnositelja zahtjeva, tijek roka za podnošenje pravnog sredstva do dana dostave rješenja kojim se o tom zahtjevu odlučuje ili, kad u tom rješenju nije određen odvjetnik za zastupanje podnositelja zahtjeva za besplatnu pravnu pomoć, do dana dostave rješenja kojim se određuje odvjetnik za zastupanje podnositelja zahtjeva (članak 147. stavak 7. Poslovnika).

Rok za podnošenje pravnog sredstva, dakle, ne teče u razdoblju u kojem Opći sud ispituje zahtjev za besplatnu pravnu pomoć.

Nakon dostave rješenja kojim se odlučuje o zahtjevu za besplatnu pravnu pomoć ili kad u tom rješenju nije određen odvjetnik za zastupanje podnositelja zahtjeva za besplatnu pravnu pomoć, nakon dostave rješenja kojim se određuje odvjetnik za zastupanje tog podnositelja, preostali rok za podnošenje pravnog sredstva može biti vrlo kratak. Stoga se korisniku besplatne pravne pomoći kojega uredno zastupa odvjetnik preporučuje da posveti posebnu pozornost poštovanju zakonskog roka (točka 207. Praktičnih pravila).

## 8. Dodatno pojašnjenje

Izvornici dokazne dokumentacije neće biti vraćeni. Savjetuje se stoga podnošenje preslika dokazne dokumentacije.



STRANKA PROTIV KOJE NAMJERAVATE PODNIJETI PRAVNO SREDSTVO <sup>(1)</sup>

Podnositelj zahtjeva se podsjeća da je Opći sud nadležan za odlučivanje o tužbama fizičkih ili pravnih osoba protiv institucija, tijela, ureda ili agencija Unije. Opći sud nije nadležan za preispitivanje zakonitosti odluka:

- međunarodnih institucija koje nisu dio institucionalnog sustava Europske unije, poput Europskog suda za ljudska prava,
- nacionalnih tijela države članice,
- nacionalnih sudova.

**Podaci o stranci/strankama protiv koje/kojih namjeravate podnijeti pravno sredstvo:**

| PROTIVNA(-E) STRANKA(-E) | ADRESA |
|--------------------------|--------|
| <p>.....</p>             |        |
| <p>.....</p>             |        |

Ako nemate dovoljno prostora, dopunite ovaj popis na novom praznom listu koji ćete priložiti svojem zahtjevu.

<sup>(1)</sup> Rubriku „Stranka protiv koje namjeravate podnijeti pravno sredstvo” nije potrebno ispuniti kad se pravno sredstvo i zahtjev za besplatnu pravnu pomoć podnose istodobno ili kad se zahtjev za besplatnu pravnu pomoć podnosi nakon što je pravno sredstvo već podneseno.

PREDMET PRAVNOG SREDSTVA <sup>(1)</sup>

Ako je zahtjev za besplatnu pravnu pomoć podnesen prije podnošenja pravnog sredstva, podnositelj mora ukratko izložiti predmet pravnog sredstva koje namjerava podnijeti, činjenično stanje i argumente u prilog osnovanosti pravnog sredstva. Zahtjevu se moraju priložiti relevantne potvrde (članak 147. stavak 4. Poslovnika).

Navedite predmet pravnog sredstva koje namjeravate podnijeti, činjenično stanje i argumente u prilog osnovanosti pravnog sredstva:

**Svu popratnu dokaznu dokumentaciju koja je relevantna za ocjenu dopuštenosti i osnovanosti pravnog sredstva koje namjeravate podnijeti potrebno je priložiti ovom obrascu te navesti na popisu dokazne dokumentacije.**

**Podneseni izvornici dokazne dokumentacije neće biti vraćeni.**

<sup>(1)</sup> Rubriku „Predmet pravnog sredstva” nije potrebno ispuniti kad se pravno sredstvo i zahtjev za besplatnu pravnu pomoć podnose istodobno ili kad se zahtjev za besplatnu pravnu pomoć podnosi nakon što je pravno sredstvo već podneseno.

## IMOVINSKO STANJE PODNOSITELJA ZAHTJEVA

## FIZIČKA OSOBA

## PRIHODI

Zahtjevu za besplatnu pravnu pomoć moraju biti priložene sve informacije i potvrde iz kojih je moguće utvrditi imovinsko stanje podnositelja zahtjeva, poput potvrde nadležnog nacionalnog tijela o imovinskom stanju (članak 147. stavak 3. Poslovnika).

- Ako se u trenutku podnošenja zahtjeva vaši prihodi u odnosu na prošlu godinu nisu promijenili, uzimaju se u obzir prihodi koje ste prijavili nacionalnim tijelima za razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca prošle godine.
- Ako se vaše financijsko stanje promijenilo, uzimaju se u obzir vaši trenutnačni prihodi počevši od 1. siječnja ove godine do datuma podnošenja vašeg zahtjeva.

|   | Vaši prihodi | Prihodi vašeg bračnog/izvanbračnog druga ili životnog partnera | Prihodi druge osobe s kojom živite u zajedničkom domaćinstvu (dijete ili uzdržavana osoba). Navedite: ..... |
|---|--------------|--|---|
| <b>a.</b> Bez prihoda   | (*)          |  |   |
| <b>b.</b> <b>Plaća/drugi dohodak od rada</b> (iskazan na vašem obračunu plaće)  |              |  |   |
| <b>c.</b> <b>Prihodi od samostalne djelatnosti</b> (prihodi od poljoprivredne djelatnosti, poslovni ili neposlovni prihodi) |              |  |   |
| <b>d.</b> Obiteljski dodaci   |              |  |   |
| <b>e.</b> Naknade zbog nezaposlenosti   |              |  |   |
| <b>f.</b> <b>Različite druge naknade</b> (zbog bolesti, majčinstva, profesionalne bolesti, ozljede na radu)                 |              |  |   |
| <b>g.</b> Mirovine, rente, isplate u slučaju prijevremenog umirovljenja   |              |  |   |
| <b>h.</b> <b>Iznosi na ime uzdržavanja</b> (iznos koji vam je stvarno bio isplaćen)   |              |  |   |
| <b>i.</b> <b>Ostali prihodi</b> (npr.: primljene najamnine, prihodi od imovine, prihodi od vrijednosnih papira...)          |              |  |   |

Ako nemate dovoljno prostora, dopunite ovaj popis na novom praznom listu koji ćete priložiti svojem zahtjevu.

(\*) Ako je označena ova rubrika, podnositelj zahtjeva mora naznačiti kako pribavlja sredstva za život.

Navedite vrstu i vrijednost pokretnina (dionica, obveznica, kapitala...) te adresu i vrijednost nekretnina (kuća, zemljišta...) kojima raspolazete, čak i onih od kojih nemate prihoda:

## IZDACI

Navedite podatke o djeci i uzdržavanim osobama ili osobama s kojima živite u zajedničkom domaćinstvu:

| Prezime(na) i ime(na) | Srodstvena veza<br>(npr.: sin, nećak, majka) | Datum rođenja<br>(dd/mm/gggg) |
|-----------------------|--|-------------------------------|
| .....                 | .....  | .../.../...                   |
| .....                 | .....  | .../.../...                   |
| .....                 | .....  | .../.../...                   |
| .....                 | .....  | .../.../...                   |

Ako nemate dovoljno prostora, dopunite ovaj popis na novom praznom listu koji ćete priložiti svojem zahtjevu.

Navedite iznose koje na ime uzdržavanja isplaćujete trećim osobama:

|  |
|--|
|  |
|--|

Ako želite, navedite dodatne podatke o svojem stanju, glede prihoda ili glede izdataka:

|  |
|--|
|  |
|--|

**Gore navedene podatke potrebno je potkrijepiti dokaznom dokumentacijom na temelju koje je moguće ocijeniti vaše imovinsko stanje (članak 147. stavak 3. Poslovnika).**

**Popis dokazne dokumentacije, uključujući po potrebi potvrdu nadležnog nacionalnog tijela o imovinskom stanju, mora biti priložen ovom obrascu.**

**Podneseni izvornici dokazne dokumentacije neće biti vraćeni.**



## PRAVNA OSOBA

Kad se besplatna pravna pomoć zahtijeva za pravnu osobu, zahtjevu je potrebno priložiti noviji dokaz o njezinom pravnom postojanju (izvadak iz sudskog registra, izvadak iz registra udruga ili kakav drugi službeni dokument) (članak 147. stavak 5. u vezi s člankom 78. stavkom 4. Poslovnika).

Navedite imovinsko stanje podnositelja zahtjeva i, ovisno o slučaju, članova društva ili dioničara:

Gore navedene podatke potrebno je potkrijepiti dokaznom dokumentacijom na temelju koje je moguće ocijeniti imovinsko stanje podnositelja zahtjeva i, ovisno o slučaju, člana/članova društva ili dioničara (članak 147. stavak 3. Poslovnika).

Popis dokazne dokumentacije, uključujući po potrebi potvrdu nadležnog nacionalnog tijela o imovinskom stanju, mora biti priložen ovom obrascu.

Podneseni izvornici dokazne dokumentacije neće biti vraćeni.

## PRIJEDLOG ZA ODREĐIVANJE ODVJETNIKA (neobvezatno)

Ako ste odabrali odvjetnika ovlaštenog za zastupanje pred sudom države članice ili druge države stranke Sporazuma o EGP-u, potrebno je navesti sljedeće podatke:

Odvjetnik(-ca): .....

Adresa: .....

Pošanski broj: ..... Grad: .....

Država: .....

Telefon: .....

Elektronička pošta (neobvezatno): .....

## IZJAVA

Ja, niže potpisani(-a), izjavljujem da su podaci sadržani u ovom zahtjevu za besplatnu pravnu pomoć točni:

Datum: .../.../...

Potpis podnositelja zahtjeva ili njegova odvjetnika:

